

秋夜寄邱员外

韦应物 · 唐

怀君属秋夜，散步咏凉天。
空山松子落，幽人应未眠。

词语注释

1. 属：正值、恰逢。
2. 咏：吟咏，边走边低声吟诗。
3. 松子：松树的种子。
4. 幽人：幽居之人，这里指诗人思念的邱员外。

逐句解释

怀君属秋夜，
思念你的时候，正是清凉的秋夜。
散步咏凉天。
我一边散步，一边吟咏秋夜的凉意。
空山松子落，
我想象空山中松子落地，声音清晰可闻。
幽人应未眠。
幽居山中的你此刻想来也还没有入睡。

白话译文

在这清凉的秋夜，我思念着你，一边散步一边吟咏。想来空山中正有松子落下，幽居其中的你此刻应该还没有入睡。

创作背景

这是一首寄赠友人的诗，邱员外通常被认为是隐居山中的友人丘丹。韦应物由自己的秋夜散步遥想对方的山居生活，具体作年和两人当时所在地点难以确考。

赏析

前两句实写诗人在“秋夜”散步怀友，“凉天”既点出季节，也带来清寂气氛。后两句越过空间转入想象：“松子落”以极轻微的声音反衬“空山”的幽静，“应未眠”则把这份静夜感受投向远方友人。诗没有说两人彼此思念，却通过相似的未眠夜境形成精神上的照应。